



IL DIRITTO D'AUTORE

Aspetti giuridici secondo la normativa italiana e UE

(origine, contenuto, tutele, cedibilità, compensi)

“Il diritto d'autore nella traduzione multimediale”

4 marzo 2024

AIDAC - Tramiti ACTA - AVTE



FONTI NORMATIVE



LEGGE SUL DIRITTO D'AUTORE –
Legge 633 del 22 aprile 1941



Regolamento attuativo - R.D. 18
maggio 1942 n. 1369



Codice Civile libro V capo I

DEFINIZIONE – art. 1 LDA

“Sono protette ai sensi di questa legge le **opere dell’ingegno di carattere creativo** che appartengono alla letteratura, alla musica, alle arti figurative, all’architettura, al teatro ed alla cinematografia, qualunque ne sia il modo o la forma di espressione.”

Come nasce il diritto d'autore ?

Il diritto nasce con la creazione dell'opera dell'ingegno (art. 6 LDA)

Non occorrono adempimenti formali per la costituzione del diritto

Presupposti della tutela:

- **creatività** dell'opera
- **originalità** dell'opera

Contenuto del diritto d'autore

DIRITTO MORALE

CARATTERISTICHE

Personale

Inalienabile

Imprescrittibile

CONTENUTO (COSA E' TUTELATO)

Paternità dell'opera

Prima pubblicazione ed inedito

Modifica dell'opera

Opposizione a modifiche apposte da altri

Ritiro dell'opera

Contenuto del diritto d'autore

IN COSA CONSISTONO

DIRITTI PATRIMONIALI

- Diritto allo **sfruttamento economico** dell'opera
- Diritto esclusivo di **utilizzo, distribuzione, commercializzazione**
- Diritto di **riproduzione ed elaborazione**
- Diritto di **comunicazione al pubblico, successivo alla prima pubblicazione**

- Diritto al **trasferimento dei diritti patrimoniali**
 - con forma scritta (Art. 110 LDA)
 - limitatamente allo scopo



QUANTO DURA IL DIRITTO D'AUTORE ?

70 anni dopo la morte dell'autore se è noto

70 anni dalla pubblicazione per opere anonime o pseudonime

20 anni dalla pubblicazione se opera di amministrazioni pubbliche

TITOLARITA'

**CHI PUO' ESSERE
TITOLARE DI UN DIRITTO
D'AUTORE?**

Una **persona fisica** (art. 6 LDA) il cui nome è indicato nell'opera come «autore» della stessa

- anche in forma **anonima** o utilizzando uno **pseudonimo**

- chi organizza e dirige la creazione di un'**opera collettiva**

- è considerato autore anche **chi compie una elaborazione** di lavori altrui

Una **pluralità di persone fisiche** (coautori) se il contributo di ognuno è indistinguibile

Per le **opere cinematografiche**: l'autore del soggetto, della sceneggiatura, della musica ed il direttore artistico

Pubbliche amministrazioni ed enti senza scopo di lucro (art. 11 LDA)

COME ATTESTARE LA CREAZIONE DI UN'OPERA?

La **firma** (art. 8)

La **data certa**

Il **deposito** presso il Registro delle Opere Protette ex art. 103 LDA (entro 90 giorni dalla commercializzazione): presunzione di paternità e certezza sull'esistenza

COME REDIGERE L'INCARICO DI CREAZIONE DI UN'OPERA?

Forma scritta

Scopo della fornitura

Diritto di elaborazione

**Obbligo di riservatezza a carico del
committente**

Clausola risolutiva espressa

**Approvazione specifica ex art. 1341 e 1342
c.c. per le clausole vessatorie**

LA DIRETTIVA 790/19 COPYRIGHT E L'EQUO COMPENSO

Sono state introdotte *modifiche alla Legge sul diritto d'autore per assicurare:*

Compenso adeguato e proporzionato

Remunerazione aggiuntiva

Obblighi di trasparenza

Diritto di revoca



REMUNERAZIONE ADEGUATA E PROPORZIONATA

ART. 107 LDA

«Gli autori, gli adattatori dei dialoghi, i direttori del doppiaggio e gli artisti interpreti e esecutori, inclusi i doppiatori, che concedono in licenza o trasferiscono i propri diritti esclusivi per lo sfruttamento delle loro opere o di altri materiali protetti hanno il diritto, direttamente o tramite gli organismi di gestione collettiva e le entità di gestione indipendenti di cui al decreto legislativo 15 marzo 2017 n. 35 cui abbiano conferito apposito mandato, a una **remunerazione adeguata e proporzionata al valore dei diritti concessi in licenza o trasferiti**, nonché **commisurata ai ricavi che derivano dal loro sfruttamento**, anche tenendo conto, in quanto pertinenti, della particolarità del settore di riferimento e dell'esistenza di accordi di contrattazione collettiva, fatto salvo il diritto al compenso previsto da altre disposizioni di legge, ivi incluse quelle di cui agli articoli 46-bis e 84. **Sono nulle le pattuizioni contrarie** a quanto previsto dal presente comma. È ammessa una remunerazione forfettaria per l'autore o l'artista quando il suo contributo all'opera o all'esecuzione ha carattere meramente accessorio e i costi delle operazioni di calcolo sono sproporzionati allo scopo.»




LA REMUNERAZIONE AGGIUNTIVA

Presupposti


Questioni applicative

- sublicenziatari
- solidarietà del debito
- Regolamentazione pattizia diversa



LA
REMUNERAZIONE
AGGIUNTIVA
ART. 110
quinquies LDA

«[...] gli autori e gli artisti interpreti o esecutori, direttamente o tramite gli organismi di gestione collettiva o entità di gestione indipendenti di cui al decreto legislativo 15 marzo 2017 n. 35, hanno diritto a una remunerazione ulteriore, adeguata ed equa, dalla parte con cui hanno stipulato un contratto per lo sfruttamento dei diritti o dai suoi aventi causa, **se la remunerazione concordata si rivela sproporzionatamente bassa rispetto ai proventi originati nel tempo dallo sfruttamento delle loro opere o prestazioni artistiche**, considerate tutte le possibili tipologie di proventi derivanti dallo sfruttamento dell'opera o prestazione artistica, a qualsiasi titolo e in qualsiasi forma, ivi inclusa la messa a disposizione dei fonogrammi online»



COME SI TUTELA IL
DIRITTO ALLA
REMUNERAZIONE
AGGIUNTIVA ?

Obblighi di trasparenza

**Obblighi di informazione e
contenuto**

Sanzioni



**MANCATO
SFRUTTAMENTO E
REVOCA DELLA
CESSIONE DEL
DIRITTO D'AUTORE
ART. 110 septies
LDA**

Presupposti

Termine

Esclusiva

**Esclusione organismi di gestione collettiva
(SIAE) od enti indipendenti di gestione**

Opera collettiva